

UNIVERZITA KARLOVA
Fakulta sociálních věd
Institut komunikačních studií a žurnalistiky

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ DIPLOMOVÉ PRÁCE

POZOR: V počítači vyplňujte pouze do šedivých políček!

Typ posudku („kliknutím“ zakřížkujte platnou variantu)
Posudek oponenta/ky

Autor/ka práce

Příjmení a jméno: Huyen Thi Trinhová

Název práce: Divácká reflexe změn v českém dabingu sitcomu *Teorie velkého třesku*

Autor/ka posudku

Příjmení a jméno: Petra Jansa
Pracoviště: IKSŽ FSV UK

1. VZTAH SCHVÁLENÝCH TEZÍ A VÝSLEDNÉ PRÁCE („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

		Odpovídá schváleným tezím	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné a je vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné, ale není vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení není v práci zdůvodněné a není vhodné	Neodpovídá schváleným tezím
1.1	Cíl práce	x				
1.2	Technika práce		x			
1.3	Struktura práce		x			

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení vztahu tezí a práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

Diplomantka postupuje ve své práci dle schválených tezí. Dochází k mírnému odklonu od původního záměru v případě struktury práce, který je logický a souvisí s povahou přípravy odborného textu. Autorka na změnu upozorňuje. Došlo také ke změně v rámci techniky práce, kterou autorka opět adekvátně vysvětluje.

2. HODNOCENÍ OBSAHU VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte písmeno na škále A – B – C – D – E – F (A=nejlepší, F= nevyhovující)

		Hodnocení písmenem
2.1	Relativní úplnost zpracované literatury ke zvolenému tématu	A
2.2	Pochopení zpracované literatury a schopnost ji aplikovat	A
2.3	Zvládnutí zvolené techniky zpracování materiálu	B
2.4	Logičnost výkladu, podloženost závěrů	A

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení obsahu výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

3. HODNOCENÍ KONEČNÉ PODOBY VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte písmeno na škále A – B – C – D – E – F (A=nejlepší, F= nevyhovující)

		Hodnocení písmenem
3.1	Struktura práce	B

3.2	Funkčnost a přiměřenost poznámkového aparátu a odkazů	A
3.3	Dodržení citační normy (pokud se v textu opakovaně objevují pasáže přejaté bez udání zdroje, hodnot'te písmenem F. Pokud v textu zjistíte přejaté pasáže vydávané neoprávněně autorem za vlastní zjištění, nedoporučte práci k obhajobě a ve „zdůvodnění v případě nedoporučení“ navrhněte, aby s autorem bylo zahájeno disciplinární řízení.)	A
3.4	Jazyková a stylistická úroveň práce (pokud je opakovaně porušována platná kodifikace pravopisné normy, hodnot'te písmenem F)	A
3.5	Oprávněnost a vhodnost příloh, grafická úprava práce	A

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení podoby výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

4. SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE/KY (celkové hodnocení výsledné práce, její silné a slabé stránky, původnost zpracování tématu apod.)

Předkládaná práce splňuje veškeré požadavky na bakalářskou práci. Byť se v textu objevuje několik překlepů, práce je psána kultivovaným jazykem, srozumitelně a čtivě. Je škoda, že nakonec nebyl analyzovaný vzorek tak rozsáhlý, jak by se na kvantitativní analýzu hodilo.

Osobně považuji za dobrý nápad analýzu komentářů doplnit krátkým dotazníkovým šetřením. Je ovšem škoda, že autorka v práci výsledky dotazníkového šetření nijak nekomentuje a nereflektuje v kontextu zjištění, která přinesla analýza. Očekávala bych také, že se jedna z otázek bude týkat toho, z jakého média respondent čerpá informace o seriálu a zda se aktivně zapojil do události v roce 2014 (komentářem, bojkotem, peticí apod., respektive neomezovat volbu pouze na variantu petice)

Poté je zde několik detailů, například na str. 21 chybí informace o sledovanosti seriálu na FTV Prima - přinejmenším by to bylo zajímavé číslo v porovnání s uváděnými (ibid.) počty fanoušků zapojených do petic a bojkotů. Podobně také na str. 24, kdy píšete, že se facebooková stránka Prima COOL dostala mezi TOP10 média dle počtu fanoušků na FB, postrádám uvedení konkrétního počtu.

Práci nicméně bez váhání doporučuji k obhajobě.

5. OTÁZKY NEBO NÁMĚTY, K NIMŽ SE PŘI OBHAJOBĚ DIPLOMANT(KA) MUSÍ VYJÁDŘIT:

5.1	Rozhodla jste se udělat rozhovor s původními dabérkami seriálu, které byly v roce 2014 nahrazeny. Proč jste nedala prostor také zastupujícím dabérkám, na něž dopadala spíše negativní vlna kritika?
5.2	V závěru zmiňujete, že vás překvapilo genderové složení komentujících, kdy převládali muži 3:1 vůči ženám. Opakovala se některá témata v komentářích psaných muži, která se neobjevovala u komentátorek ženského pohlaví? Kdo je z genderového hlediska divákem zkoumaného seriálu?

6. NAVRHOVANÉ CELKOVÉ HODNICENÍ PRÁCE („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

A (výborně) B — C — D — E — F (nedoporučuji k obhajobě)

ZDŮVODNĚNÍ V PŘÍPADĚ NEDOPORUČENÍ

Datum: 13.8.2018

Podpis:

Hotový posudek vytiskněte, podepište a odevzdejte ve dvou kopiích na sekretariát příslušné katedry. Posudek nahrajte do SISu ve formátu PDF nebo jej zašlete elektronicky na adresu sekretářky příslušné katedry, která jej do SISu nahraje v zastoupení. Nevkládejte do SISu naskenované posudky s podpisem. V SISu musí být posudek bez podpisu!